

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 80 (1989)

Heft: 5

Rubrik: SEV-Aktivitäten und -Mitteilungen = Activités et communications de l'ASE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SEV-Aktivitäten und -Mitteilungen

Activités et communications de l'ASE

Unsere Verstorbenen – Nécrologie

Der SEV beklagt den Hinschied folgender Mitglieder:

L'ASE déplore la perte des membres suivants:

Kuno Achermann, Dipl. El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1945 (Freimitglied), gestorben in Langenthal im Alter von 69 Jahren.

Hubert Bader, Dipl. El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1953 (Freimitglied), gestorben am 27. Oktober 1988 in Münchenstein im Alter von 61 Jahren.

Emil Av. Bitterli, Dr. ès. sc., Mitglied des SEV seit 1946 (Freimitglied), gestorben am 29. September 1988 in Zürich im Alter von 95 Jahren.

Gérard de Senarclens, Dr. ès. sc. techn., h.c., Mitglied des SEV seit 1954 (Seniormitglied), gestorben am 2. Dezember 1988 in Féchy im Alter von 82 Jahren.

Hermann Droz, Ing.-électr. EPFL, Mitglied des SEV seit 1978 (Seniormitglied), gestorben am 1. August 1988 in Zürich im Alter von 83 Jahren.

Eugène Etienne, Ingénieur, Mitglied des SEV seit 1924 (Freimitglied), gestorben in Wolfgang im Alter von 90 Jahren.

Wolfgang Grüninger, Phys. Laborant, Mitglied des SEV seit 1961 (Ordentliches Mitglied), gestorben in Balzers im Alter von 49 Jahren.

Eugène A. Hancess, Ingénieur EPFL, Mitglied des SEV seit 1942 (Freimitglied), gestorben am 9. August 1988 in Genève im Alter von 84 Jahren.

Werner Imobersteg, Dipl. El.-Techn. ETH, Mitglied des SEV seit 1946 (Freimitglied), gestorben in Nussbaumen im Alter von 71 Jahren.

Paul Kaufmann, Elektromonteur, Mitglied des SEV seit 1988 (Ordentliches Mitglied), gestorben am 30. November 1988 in Werthenstein im Alter von 49 Jahren.

Hans Kläy, Dr. Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1937 (Ehrenmitglied), gestorben am 4. Oktober 1988 in Bougy-Villars im Alter von 85 Jahren.

Rolf-Dieter Kranz, Dipl. Ing., Mitglied des SEV seit 1975 (Ordentliches Mitglied), gestorben in Wettingen im Alter von 56 Jahren.

Rodolphe Leresche, Dipl. El.-Ing., Mitglied des SEV seit 1937 (Freimitglied), gestorben in Genève im Alter von 84 Jahren.

Philippe Mamie, Dipl. El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1983 (Jungmitglied), ge-

storben in Lausanne im Alter von 27 Jahren.

Emile Manfrini, Dipl. Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1937 (Ehrenmitglied), gestorben am 5. Dezember 1988 in Ponte Cremena im Alter von 87 Jahren.

René Matthaëi, Ingenieur, Mitglied des SEV seit 1936, (Freimitglied), gestorben in Erlenbach im Alter von 79 Jahren.

Albert Meier, a. Adjunkt VBZ, Mitglied des SEV seit 1930 (Freimitglied), gestorben am 1. Juli 1988 in Zürich im Alter von 80 Jahren.

Robert Meier, Dipl. El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1943 (Freimitglied), gestorben am 10. Juni 1988 in Bogotá im Alter von 71 Jahren.

Jules Morf, El.-Ing. HTL, Mitglied des SEV seit 1928 (Freimitglied), gestorben am 8. November 1988 in Schaffhausen im Alter von 82 Jahren.

Andreas Morskoi, El.-Ing. HTL, Mitglied des SEV seit 1975 (Ordentliches Mitglied), gestorben in Neuenhof im Alter von 63 Jahren.

Marcel Noverraz, Ing.-électr., Mitglied des SEV seit 1947 (Freimitglied), gestorben in Pully im Alter von 76 Jahren.

Charles Pège, Techn.-électr., Mitglied des SEV seit 1944 (Freimitglied), gestorben in Lausanne im Alter von 73 Jahren.

Hermann Russ, Ingenieur, Mitglied des SEV seit 1947 (Freimitglied), gestorben am 4. September 1988 in Hedingen im Alter von 72 Jahren.

Fritz Seefeld, Ingenieur, Mitglied des SEV seit 1942 (Freimitglied), gestorben in Rüslikon im Alter von 83 Jahren.

Charles Scheller, Elektromeister, Mitglied des SEV seit 1973 (Seniormitglied), gestorben im Alter von 65 Jahren.

Eduard Schlaepfer, Dipl. Masch.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1958 (Seniormitglied), gestorben am 7. August 1988 in Herrliberg im Alter von 81 Jahren.

Paul Schmid, Dipl. El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1926 (Freimitglied), gestorben am 21. August 1988 in Gümligen im Alter von 87 Jahren.

Walter Strohschneider, Dipl. Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1931 (Freimitglied), gestorben am 3. August 1988 in Hegnau im Alter von 79 Jahren.

Fritz Tschumi, Dipl. El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1922 (Freimitglied), gestorben am 17. September 1988 in Baden im Alter von 90 Jahren.

Fritz Zellweger, Dr. rer. pol., Mitglied des SEV seit 1918 (Freimitglied), gestorben am 7. Oktober 1988 in Zürich im Alter von 93 Jahren.

Neue Mitglieder des SEV Nouveaux membres de l'ASE

1. Einzelmitglieder Membres individuels

1.1 Jungmitglieder Membres juniors

ab 1. Juli 1988
à partir du 1^{er} juillet 1988

Choueiry, Berthe, Etudiant EPFL, 5, Passage François Boncion, 1007 Lausanne
Duchène, Philippe, Etudiant EPFL, Boissonnet 77, 1010 Lausanne

Ducki, Yves-Michel, Ingénieur ETS, 13, rue des Finettes, 1920 Martigny

Schlag, Alexander, Dipl. Ingénieur, Emmetterstrasse 12, 6375 Beckenried

Schleiss, Marcel, Dipl. El.-Inst., Gotthardstrasse 20, 6467 Schattdorf

Schnyder, Gilbert, Dipl. El.-Ing. ETH, Bahnhofstrasse, 3945 Gampel

Zentner, Ruedi, Elektromonteur, Ifangstrasse 4, 8604 Volketswil

ab 1. Januar 1989
à partir du 1^{er} janvier 1989

Albrecht, Daniel, Student ETH, Bachserstrasse 24, 8174 Stadel

Amez-Droz, Philippe, Etudiant EPFL, Terres 15, 2074 Marin

Amsler, Werner, Student ETH, Hüslibachstrasse 30, 8041 Zürich

Barbey, Patrick, Etudiant EPFL, Haut-Bozon, 1801 Mont-Pelerin

Baumann, Marcel, Student ETH, Im Kirschgarten 37, 4102 Binningen

Bernasconi, Ermanno, Etudiant EPFL, 25, rue de la Borde, 1018 Lausanne

Blatter, Alfred, Dipl. El.-Inst., Weststrasse 10, 4900 Langenthal

Bollier, Peter, Student ETH, Eggstrasse 18, 8134 Adliswil

Bovey, Patrick, Etudiant EPFL, 4, rue des Grives, 1762 Givisiez

Buck, Martin, Student ETH, Jungstrasse 17, 8050 Zürich

Bührer, Urs, Student ETH, Chaletstrasse 1, 8583 Sulgen

Cang, Ji, Student ETH, Mutschellenstrasse 114, 8037 Zürich

Casari, Marco, Controllore, Via S. Bernardino, 6988 Ponte Tresa

Christinger, Robert, Student ETH, Höhenstrasse 16, 8253 Diessenhofen

Cuorad, Reto, Student ETH, Schlosstalstrasse 62, 8406 Winterthur

Eichenberger, Peter, Student ETH, Sonnenweg 13, 5734 Reinach

Fankhauser, Jürg, Etudiant EPFL, Im Graben, 3818 Grindelwald

Favrat, Pierre, Etudiant EPFL, Route de Marin 5, 1026 Lausanne

Fischer, Stefan, Student ETH, Falkenstrasse 27, 8008 Zürich
Fragnière, Eric, Etudiant EPFL, Le Bugnon, 1782 Belfaux
Gardenghi, Roberto, Etudiant EPFL, 5, rue du Clos-de-Bulle, 1004 Lausanne
Haas, Michael, Dipl. El.-Ing. ETH, Burggrabenstrasse 23 A, 8280 Kreuzlingen
Haldemann, Beat, Ing.-électr. dipl. EPFL, 6, Rte Maladière, 1022 Chavannes
Haslebacher, Michael, Student ETH, Wehntalerstrasse 46, 8181 Höri
Hodel, Christoph, Student ETH, Nidelbadstrasse 100, 8803 Rüschtikon
Hufschmid, Martin, Student ETH, Hauptstrasse 1, 5268 Eiken
Huwiler, Walter, Student ETH, Ifwil, 8362 Balterswil
Imer, Mehmet Emin, Dipl. El.-Ing. ETH, Bahnhofstrasse 1, 8165 Schöfflisdorf
Jordil, Pascal, Student ETH, Schindlerstrasse 4, 8006 Zürich
Jud, Roger, Elektromonteur, Felsenrainstrasse 12, 8052 Zürich
Jung, Christian, Student ETH, Im Angelrain 52, 8185 Winkel
Jungen, Markus, Student ETH, Regensbergstrasse 320, 8050 Zürich
Kälin, Erich, Student ETH, Tägerauststrasse 121, 8645 Jona
Keller, Samuel, Dipl. El.-Ing. ETH, Niederwiesstrasse 2, 5417 Untersiggenthal
Khubieh, Yasser, Etudiant EPFL, 40, Rte de la Blancherie, 1022 Chavannes
Klinkert, Andreas, Student ETH, Leimbachstrasse 27, 8134 Adliswil
Knappe, Markus, Elektromonteur, Zelgmatt 61, 8132 Egg
Knoblauch, Robert William, Student HTL, Hans-Röllli-Strasse 17, 8127 Forch
Laberer, Sergio, Etudiant EPFL, 12, chemin des Berges, 1022 Chavannes
Leemann, Daniel, Student ETH, Bernstrasse 25, 6004 Luzern
Loup, Florian, Etudiant EPFL, Les Bercles, 1487 Montagny
Meile, Adrian, Student HTL, Käferholzstrasse 207, 8046 Zürich
Mohler, Michel, Student HTL, Ankenweid 46, 8041 Zürich
Pirelli, Jean-Marie, Etudiant EPFL, 14, avenue de Florissant, 1020 Renens
Reber, Hermann, Student ETH, J.-P. Zimmermann 12, 2053 Cernier
Rothacher, Fritz, Student ETH, Schipferstrasse 1, 8800 Thalwil
Rudin, Sven, Student ETH, Kuppelstrasse 6, 8800 Thalwil
Ryser, Jörg, Dipl. El.-Ing. ETH, St. Johannesstrasse 10, 6300 Zug
Sabbattini, Bruno, Student ETH, Rankstrasse 3, 5430 Wettingen
Sarigül, Fahrettin, Elektromonteur, Gartenstadtstrasse 2, 6300 Zug
Sidler, Heinrich, Student ETH, Hinterbächlistrasse 22, 5452 Oberrohrdorf
Sloziar, Rasti, Etudiant EPFL, Sur la Croix 1, 1020 Renens
Schaer, André, Etudiant EPFL, La Métraude, 1073 Savigny
Scheiben, Erich, Student ETH, Freiburgstrasse 43, 3008 Bern

Scheidegger, Andrew, Student ETH, Einsiedlerstrasse 7, 8810 Horgen
Schmid, Dominik, Student ETH, Sandstrasse 28, 5412 Gebenstorf
Schmid, Marc, Student HTL, Im Schründler 9, 8352 Rätterschen
Schumacher, Markus, Student ETH, Alte Landstrasse 9, 8942 Oberrieden
Schumacher, Raphael, Student ETH, Strenigartenweg 21, 4123 Allschwil
Schwarzenbacher, Werner, El.-Ing. HTL, Guggenbühlstrasse 63, 8404 Winterthur
Tschannen, René, Student ETH, Bachstrasse 9, 3072 Ostermundigen
Ugarte Vallejos, Felipe, Etudiant EPFL, Chemin Bonne-Espérance 11, 1006 Lausanne
Umricht, Christoph, Student ETH, Gartenstrasse 7, 5417 Untersiggenthal
Volery, François, Student ETH, Nordstrasse 247, 8037 Zürich
Weibel, Beat, Student ETH, Im Glockenacker 44, 8053 Zürich
Weidmann, Stefan, Student ETH, Alte Poststrasse 9, 8172 Niederglatt
Wenger, Jacques, Etudiant EPFL, Rte de Bellegarde 93, 1284 Chancy
Zazzali, Sandro, Etudiant EPFL, Neufeldstrasse 118, 3012 Bern

1.2 Ordentliche Einzelmitglieder Membres individuels ordinaires

ab 1. Juli 1988
à partir du 1^{er} juillet 1988
Bernasconi, Giancarlo, El.-Ing. ETH, Via Saleggi 14, 6600 Locarno
Bilat, Gabriel, Contrôleur, 2336 Les Bois
Bürgi, Walter, Betriebswirtschaftler, Tannhofstrasse 32, 2540 Grenchen
Collin, Heinz, Eidg. Dipl. El.-Inst., Vor den Haldenstrasse 13, 5268 Eiken
Derrer, Ernst, El.-Ing. HTL, Hofmatt 20, 6332 Hagendorn
Fischer, Armin, El.-Ing. HTL, Kleinfeldstrasse 13, 2563 Ipsach
Graca, Leo, El.-Ing. ETH, Rüediswilerstrasse 33, 6017 Ruswil
Jaquier, Jean-Claude, Direktor, Jaquier Electronique, Hauptstrasse 33, 3186 Dündingen
Keller, Tony, Dipl. El.-Ing. ETH/HTL, In der Ey 45, 8047 Zürich
Klemenz, Hans-Jörg, El.-Ing. HTL, Dänikerstrasse 20, 8108 Dällikon
Köppl, Georg, Dipl. El.-Ing., Waldmattstrasse 14, 5242 Birr
Krähenbühl, Francis, Ing.-chimiste, rue des Vernes 11B, 2013 Colombier
Mächler, Adrian, Dipl. El.-Ing. ETH, Rösenstrasse 9, 4410 Liestal
Meylan, Michel, Ingénieur ETS, La Presse, 1183 Bursins
Moll, Olivier, Electricien, Maillefer 91, 1052 Le Mont
Mottier, Roland, Monteur-électricien, Route de Gy 175, 1251 Gy
Niederberger, Felix, Dipl. El.-Ing. ETH, St. Wolfgang 7A, 6331 Hünenberg
Ochsner, Heinz, Dr. sc. techn., Rietstrasse 17, 8703 Erlenbach

Odermatt, Karl, Elektromonteur, Bahnhofstrasse 38, 8854 Siebnen
Pardieu, François, Attaché Commercial, Sennhüttenstrasse 33, 8810 Horgen
Prokic, Miodrag, Direktor, JBM SA, Numa-Droz 150, 2300 La Chaux-de-Fonds
Rudin, Hans, Dipl. El.-Ing. ETH, Seminarstrasse 111, 8057 Zürich
Ruoss, Markus, Ingenieur HTL, Unterer Haldenweg 5, 6343 Rotkreuz
Rütimann, Peter, El.-Ing. HTL, Schwertstrasse 10, 6300 Zug
Schulz-Hennig, Jörg, Dr. Physiker, Limmattalstrasse 395, 8049 Zürich
Studer, Werner, El.-Ing. HTL, Martinsbruggstrasse 19, 9016 St. Gallen
Turrian, Jean-Claude, Monteur-électricien, Fribourg 20, 1800 Vevey
Vollmer, Peter, Eidg. Dipl. El.-Inst., Gartenweg 32, 4310 Rheinfelden
Wegscheider, Franz, El.-Ing. HTL, Südstrasse 26, 8617 Mönchaltorf

ab 1. Januar 1989
à partir du 1^{er} janvier 1989

Althaus, Urs, Dr.-Ing. ETH, Pfadiweg 10, 3042 Orschwaben
Aregger, Markus, El.-Ing. HTL, Gimenenstrasse 4, 6300 Zug
Arm, Fritz, Elektromonteur, Florastrasse 3, 8304 Wallisellen
Arnet, Josef, Masch.-Ing. HTL, Windenboden 30, 6345 Neuheim
Aubert, Marcel, Monteur-électricien, Villard 4, 1341 L'Orient
Bachmann, Bruno, Dr.-Ing., Birchstrasse 183, 8156 Oberhasli
Bélaz, Charles, Masch.-Ing. HTL, Badenerstrasse 5b, 5442 Fislisbach
Bernhardt, Eric, Dipl. Ing. ETH/SIA, Schartenfelsstrasse 45, 5400 Baden
Besel, Hermann, El.-Ing., Ifang 8, 5304 Eendingen
Bickel, Moritz, Dipl. El.-Ing. ETH, Schönbühlstrasse 38, 8330 Pfäffikon
Blaser, Philippe, Ringstrasse 14, 4564 Obergerlafingen
Bolli, Helmut, Technicien-électricien, chemin de la Valleyre 11, 1052 Le Mont
Bossart, Paul, Inspektor, Unterdorf, 6253 Uffikon
Bruggisser, Paul, El.-Ing. HTL, Rennweg 16, 5603 Staufen
Bründler, Markus, Winkelbühlrain 10, 6043 Adligenswil
Busarello, Luigi, Dr. Ing. ETH, Lenggstrasse 16, 8008 Zürich
Cattola, Egidio, Elektrokontrolleur, Äusser Baselstrasse 304, 4125 Riehen
Coleman, John, Vizedirektor, Mülibachstrasse 43b, 8617 Mönchaltorf
Compoin, Bernard, Ingénieur, rue de Meyrin 68, F-01210 Ferney-Voltaire
Deluigi, Bruno, Dr. rer. nat., Untere Weidstrasse 18, 6343 Rotkreuz
Dolski, Paul, Elektromonteur, Guggenbühlstrasse 141, 8404 Winterthur
Dugon, Christian, Electricien, chemin de la Chavanne 12, 1196 Gland
Federer, Markus, Elektromonteur, Guetstrasse 1a, 9434 Au

Federspiel, Egon, Elektromonteur, Saxholzstrasse 18, 9327 Tübach
Fehr, Rainer, Dipl. El.-Ing. ETH, Im Wygärtli 36, 4114 Hofstetten
Fischer, Kari, Eidg. Dipl. El.-Inst., Eybachstrasse, 6207 Nottwil
Fohringer, Gerhard, Ingenieur HTL, Tannrütistrasse 17, 8910 Affoltern
Fuhrmann, Heinz, Industrie-Manager, Postfach 1301, D-8229 Laufen/Salzach
Furrer Bruno, Elektromonteur, J.C. Heerstrasse 27a, 8635 Oberdürnten
Gantenbein, Erwin, El.-Ing. HTL, Trinserstrasse 3, 7015 Tamins
Gillioz, Paul, Electricien, chemin des Rottes, 1893 Muraz
Girod, Jean-Pierre, Ingénieur ETS, Buchenweg 22, 5036 Oberentfelden
Goy, Jean-Jacques, Chaumière 12, 1010 Lausanne
Graf, Max, El.-Ing. HTL, Sonnhaldenstrasse 6, 4654 Lostorf
Grob, Peter, El.-Ing. HTL, Kolbenacher 28, 8052 Zürich
Grognuz, Florian, Ingénieur ETS, Champ-Soleil 15, 1400 Cheseaux-Noréaz
Gwerder, Bruno, Eidg. Dipl. El.-Inst., Sustenweg 64, 3014 Bern
Gysin, John M., Vice Consul, Britisches Generalkonsulat, Dufourstrasse 56, 8008 Zürich
Hess, Martin, El.-Ing. HTL, Regmattstrasse 29, 5013 Niedergösgen
Hinn, Werner, Dipl. El.-Ing. ETH, Rietholzstrasse 38, 8125 Zollikerberg
Hirschi, Beat, Elektromonteur, Wanderstrasse 149, 4054 Basel
Hoff, Friedrich, Dipl. Ing., Unterrainweg 11, 5603 Staufen
Howald, Walther, El.-Ing. ETH, Limmatwiesenstrasse 4, 8955 Oetwil a.d.L.
Kaiser, Dieter, Elektromonteur, Hegenheimstrasse 264, 4055 Basel
Kälin, Franz, Elektrokontrolleur, Hauptstrasse 53, 8840 Einsiedeln
Keller, Ulrich, Eidg. Dipl. El.-Inst., Sihlfeldstrasse 89, 8004 Zürich
Kilchör, Guido, Ing. HTL, Hauptstrasse 169, 3212 Gurmels
Klaus, Paul, Eidg. Dipl. El.-Inst., Berg 10, 3185 Schmitten
Kriesi, Alfred, Abteilungsleiter, Püntstrasse 7, Oberweningen, 8164 Schöfflisdorf
Kuster, Martin, Elektromonteur, Dorfstrasse, 3436 Zollbrück
Marmy, Gabriel, monteur-électricien, avenue du Moléson 17A, 1700 Fribourg
Marolf, Peter, Eidg. dipl. El.-Inst., Untere Dorfstrasse 50, 8964 Rudolfstetten
Mästinger, Roman, Elektromonteur, Bahnhofstrasse 12, 8570 Weinfelden
Mayoraz, Jean-Justin, Electricien, Route de Bebnins 11c, 1196 Gland
Morf, Hans-U., El.-Ing. HTL, Hubackerweg 31, 4153 Reinach
Moser, Johann, Betriebselektriker, Ringstrasse 24, 8306 Brüttsellen
Müller, Ernst, Elektromonteur, Rosenstrasse 24, 8953 Dietikon
Müller, Siegfried, Elektromonteur, Ringstrasse 6, 4422 Arisdorf
Pozzi, Fritz, El.-Ing., Föhrenweg 4,

8116 Würenlos
Raeburn, Anthony, Secrétaire Général, chemin du Bos-de-By 50, 1286 Sorat
Renner, Gustavo, El.-Ing. ETH/HTL, Rössligasse 4, 6490 Andermatt
Rymann, Albert, El.-Ing. HTL, Obermattstrasse 22, 6045 Meggen
Spöndli, Jürg, Dipl. El.-Ing. ETH, Sonnhaldenstrasse 23, 6331 Hünenberg
Surber, Hans, Betriebselektriker, Dietikerhof 5, 8157 Dielsdorf
Schlesinger, Eva, Dipl. Phys. ETH, Niederwiesstrasse 8, 5417 Untersiggenthal
Schwerzmann, Kurt, Elektromonteur, Moosmattstrasse 5, 6045 Meggen
Stocker, Fredi, Elektromonteur, Melchior-Berri-Strasse 17, 4142 Münchenstein
Strebel, Sepp, El.-Ing. HTL, Vorderweystrasse 30, 5630 Muri
Thurnheer, Willy, Eidg. Dipl. El.-Inst., Wampflen 15, 8706 Meilen
Ungerböck, Gottfried, Dr., Dipl. Ing. ETH, Eichstrasse 4, 8135 Langnau
Visentin, Niveo, Elektromonteur, Furkstrasse 7, 8048 Zürich
Walder, Emil, Dipl. El.-Ing. ETH, Dangelstrasse 9, 8038 Zürich
Waller, Carlo, Elektromonteur, Casa Bernadette, 6592 S. Antonio
Walser, Dieter, El.-Techniker TS, Obere Kirchzelg 9, 5430 Wettingen
Wehrli, André, Verbandssekretär, Sonnenbergstrasse 83, Postfach, 8030 Zürich
Wiederkehr, Kurt, Dipl. Ing. ETH, Widenweg 7, 5400 Baden
Wolff, Karl, Konrad-Ilg-Strasse 17, 8049 Zürich
Zeller, Walter, El.-Ing. ETH, Bifangstrasse 65, 5430 Wettingen
Zünd, Pius, Betriebselektriker, Hofmattstrasse 12, 9202 Gossau
Zurbrügg, Peter, El.-Ing. HTL, Webermühle 18, 5423 Neuenhof

2. Kollektivmitglieder Membres collectifs

ab 1. Juli 1988
à partir du 1^{er} juillet 1988
Ageda SA, 5, rue Cardinal-Journet, 1217 Meyrin
Arumina, J. Agabekov, Route de Thonon 73, 1222 Vésénaz
Birag Banken- und Industrie-Rechenzentrum AG, Mattenstrasse 6, 3073 Gümligen
Brupel AG, Elektronikapparatebau, Landstrasse 39, 8116 Würenlos
Bucher Beat AG, Konstanzerstrasse 58, 8274 Tägerwilten
Dolder AG, Immengasse 9, 4004 Basel
Ecate SA, Grand-Rue 39, 1700 Fribourg
Eltavo Walter Bisang AG, Elektro- und Industrieprodukte Unterdorf 16, 8222 Beringen
Emtra SA, avenue de Florimont 1, 1006 Lausanne
Erevision AG, Catv-Video Data, Industrie West, 6343 Rotkreuz
Hapag AG, Im Hag 9, 5033 Buchs
Imhof Alfred AG, Antriebstechnik, Jurastrasse 10, 4142 Münchenstein

Internordic SA, rue de Lausanne 94, 1202 Genève
ITA Industrietechnik AG, Rütistrasse 22, 4103 Bottmingen
Kantonales Bauamt Uri, Abteilung Betrieb und Unterhalt, Postfach, 6454 Flüelen
Kantonale Gewerbliche Berufsschule, Elektriker-Ausbildungszentrum, 8866 Ziegelbrücke
Keller, Spiegelschränke AG, 9306 Freidorf
Klingler W. Fahrzeugtechnik AG, Suhrenmattstrasse 34, 5035 Unterentfelden
Koch Elektronik AG, Zugerstrasse 186, 6314 Neuägeri
Maiex-AG, Hubstrasse 101, 9500 Wil
Mechanische Seidenstoffweberei, Webereistrasse 59, 8134 Adliswil
Melior SA, Arts culinaires, En Boudron B, 1052 Le Mont
Müller Erwin Apparatebau AG, 8260 Stein am Rhein
Novelan, Buchserstrasse 31, 8108 Dällikon
Primotec AG, Täferstrasse 37, 5405 Baden-Dättwil
Roder SA, case postale, 1852 Roche
Säntis Molkerei, Industriestrasse 135, 9202 Gossau
Schweizerische Südostbahn, Merkurstrasse 3, 8820 Wädenswil
Scuola Professionale, Artigianale Industriale SPAI, Via A. Nessi 6, 6600 Locarno
Störi Industrievertretungen AG, Wiesstrasse 2, 8755 Ennenda
Tecan AG, Landhaus Holgass, 8134 Hombrechtikon
Zweckverband Kehrrechtbeseitigung Linthgebiet, Postfach 226, 8867 Niederurnen

ab 1. Januar 1989
à partir du 1^{er} janvier 1989

Aartec AG, Automatik & Elektronik, Haselrainstrasse 30, 5024 Küttigen
Altrac AG, Mühlehaldenstrasse 6, 8953 Dietikon
Bank Julius Bär & Co AG, Bahnhofstrasse 36, Postfach, 8010 Zürich
Belval SA, Sous la Roche, 2042 Valangin
Bergbahnen Crap Sogn Gion AG, 7032 Laax-Murschetg
Bernische Molkereischule Rütli, 3052 Zollikofen
Bundesamt für Genie und Festung, Abteilung Bauten, 3003 Bern
Candela SA, Route de Genève 77, 1004 Lausanne
Cheseaux Maurice-A. SA, Centre Commercial, 1913 Saillon
Conducta Raumsysteme AG, St. Gallerstrasse 202, 8409 Winterthur
Dahms Electronic AG, Hauptstrasse 18, 5032 Rohr
Electromusic AG, Industriestrasse 121, 4147 Aesch
Färberei AG Zofingen, Junkerbifangstrasse 12, 4800 Zofingen
Fridez Solar AG, Heiligholzstrasse 56, 4142 Münchenstein
Gemeindeverwaltung Riehen, Wettsteinstrasse 1, 4125 Riehen

Gigatherm, Mikrowellentechnik, 9035 Grub
 Harris/EM Document Products AG, Loo-
 strasse 17, 8803 Rüschtikon
 Institut Friedrich Wolff AG, Störklingasse
 44, 4125 Riehen
 Intermeditec AG, Seestrasse 26,
 6442 Gersau
 Kreisspital Oberengadin, Verwaltungsdirektion,
 7503 Samedan
 Munot Engineering AG, Schaffhauserstrasse
 37, 8222 Beringen
 Murtelektronik AG, Rundbuckstrasse 2,
 8212 Neuhausen a. Rhf.
 Polus SA, Via Sottobisio, 6828 Balerna
 Polydynamics Limited, Zeltweg 29,
 8032 Zürich
 Prang & Partner AG, Dättlikonerstrasse 5,
 8422 Pfungen

Pugebo Urs Imhof, Pumpen- und Gebläse-
 bau, Affolternstrasse 154, 8050 Zürich
 Roser Ernst AG, Feinmechanik und Appa-
 ratebau, Ziegelackerstrasse 9A, 3027 Bern
 Sanijura Schweiz AG, Rainweg 18,
 3645 Gwatt
 Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstätter-
 sees, Werftstrasse 5, 6002 Luzern
 Secutronic AG, Aarauerstrasse 180,
 4601 Olten
 Sidel SA, Rte du Bois des Frères 32,
 1219 Le Lignon
 Spengler Electronic AG, Strehlgasse 5,
 4105 Biel-Benken
 Swiss-O-Mat Verpflegungsautomaten AG,
 Dünnernstrasse 24, 4702 Oensingen
 St. Moritzer Bergbahnen, Via Stredas 12,
 7500 St. Moritz

Tegro AG, Ringstrasse 3, 8603 Schwerzen-
 bach
 Theben SA, Rue du Cernil-Antoine 17,
 2306 La Chaux-de-Fonds
 TNC Consulting, Alexanderstrasse 18,
 7000 Chur
 Tyro AG, Technische Produkte, Ennetbür-
 gerstrasse 47, 6374 Buochs
 Varian International AG, Steinhauserstras-
 se, 6300 Zug
 Vereinigung Kantonalen Feuerversicherun-
 gen, Bundesgasse 20, 3011 Bern
 Wagner Ernst, Saunabau, 9125 Brunn-
 adern
 Winterhalter Gastronom AG, Hirschen-
 sprung, 9464 Rüthi
 Zewatronic AG, Weystrasse 20, 6000 Lu-
 zern 6

Neues aus der Normung Nouvelles de la normalisation

Ausschreibung von Normen des SEV

Im Hinblick auf eine beabsichtigte Inkraftsetzung in der Schweiz werden die folgenden Normen (Entwürfe) zur Stellungnahme ausgeschrieben. Alle an der Materie Interessierten sind hiermit eingeladen, diese Normen zu prüfen und eventuelle Stellungnahmen dazu dem SEV schriftlich einzureichen, wobei zu unterscheiden ist, ob es sich um einen Einspruch oder eine Anregung handelt.

Die ausgeschriebenen Publikationen sind beim Schweizerischen Elektrotechnischen Verein, Postfach, 8034 Zürich, erhältlich.

Bedeutung der verwendeten Abkürzungen:

EN Europäische Norm CENELEC
 HD Harmonisierungsdokument CENELEC
 CEI Publikation der CEI
 Z Zusatzbestimmung

Mise à l'enquête de normes de l'ASE

En vue de leur mise en vigueur en Suisse, les normes (projets) suivantes sont mises à l'enquête. Tous les intéressés à la matière sont invités à étudier ces normes et à adresser, par écrit, leurs observations éventuelles à l'ASE en discernant entre objection et suggestion.

Les normes mises à l'enquête peuvent être obtenues auprès de l'Association Suisse des Electriciens, case postale, 8034 Zurich.

Signification des abréviations:

EN Norme Européenne CENELEC
 HD Document d'harmonisation CENELEC
 CEI Publication de la CEI
 Z Disposition complémentaire

Publ.-Nr. Ausgabe, Sprache Publ. N° Edition, langue	Titel Titre	Referenz (Jahr) Ausgabe, Sprache Référence (année) Edition, langue	Preis (Fr.) Prix (frs)
--	----------------	---	---------------------------

FK 20B, Isolierte Leiter

Einsprachetermin: 28. April 1989

CT 20B, Conducteurs isolés

Délai d'envoi des observations: 28 avril 1989

SEV 1082.	Isolierte Starkstromleitungen mit einer Isolierung aus Gummi mit Nennspannungen bis 450/750 V Teil 4: Flexible Leitungen	prAM 3 zu HD 22.4 S2	1)
ASE 1082.	Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc, de tension nominale au plus égale à 450/750 V Quatrième partie: Câbles souples	prAM 3 au HD 22.4 S2	1)

Publ.-Nr. Ausgabe, Sprache Publ. N° Edition, langue	Titel Titre	Referenz (Jahr) Ausgabe, Sprache Référence (année) Edition, langue	Preis (Fr.) Prix (frs)
SEV 1101. * ersetzt 1081-1.1982	Nicht harmonisierte PVC-isolierte Leitungstypen	---	1)
SEV 1102. * ersetzt 1082-1.1982	Nicht harmonisierte Gummi-isolierte Leitungstypen	---	1)
SEV 3696 *	System von Typkurzzeichen von Kabeln und isolierten Leitungen	HD 361 S2	1)

1) auf Anfrage / sur demande

* Les versions françaises sont en préparation.

FK 34A, Lampen

Einsprachetermin: 31. März 1989

CT 34A, Lampes

Délai d'envoi des observations: 31 mars 1989

SEV/ASE 3112/4. 1., f/e	Modification N° 4 à la Publication 188(1974) de la CEI: Lampes à décharge à vapeur de mercure à haute pression	CEI 188/4 (1988) 1., f/e	45.-
SEV/ASE 3697. 1., f/e	Lampes à ballast intégré pour l'éclairage général Prescriptions de performances	CEI 969 (1988) 1., f/e	21.-

FK 40, Kondensatoren und Widerstände für Elektronik und Nachrichtentechnik

Einsprachetermin: 28. April 1989

CT 40, Condensateurs et résistances pour équipements électroniques et de télécommunication

Délai d'envoi des observations: 28 avril 1989

SEV/ASE 3649-8. 2., f/e	Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques Huitième partie: Spécification intermédiaire: Condensateurs fixes à diélectrique en céramique de classe 1.	CEI 384-8 (1988) 2., f/e	76.-
SEV/ASE 3649-8-1. 1., f/e	Niveau d'assurance E.	CEI 384-8-1 (1988) 1., f/e	32.-
SEV/ASE 3649-9. 2., f/e	Neuvième partie: Spécification intermédiaire: Condensateurs fixes à diélectrique en céramique de classe 2.	CEI 384-9 (1988) 2., f/e	63.-
SEV/ASE 3649-9-1. 1., f/e	Niveau d'assurance E.	CEI 384-9-1 (1988) 1., f/e	32.-
SEV/ASE 3649-11. 2., f/e	Onzième partie: Spécification intermédiaire: Condensateurs fixes pour courant continu à diélectrique en film de polytéréphtalate d'éthylène à armatures en feuilles métalliques	CEI 384-11 (1988) 2., f/e	54.-
SEV/ASE 3649-11-1. 1., f/e	Niveau d'assurance E.	CEI 384-11-1 (1988) 1., f/e	27.-

Publ.-Nr. Ausgabe, Sprache Publ. N° Edition, langue	Titel Titre	Referenz (Jahr) Ausgabe, Sprache Référence (année) Edition, langue	Preis (Fr.) Prix (frs)
SEV/ASE 3649-12. 2., f/e	Douzième partie: Spécification intermédiaire: Condensateurs fixes pour courant continu à diélectrique en film de polycarbonate à armatures en feuilles métalliques	CEI 384-12 (1988) 2., f/e	54.-
SEV/ASE 3649-12-1. 1., f/e	Niveau d'assurance E.	CEI 384-12-1 (1988) 1., f/e	29.-
SEV/ASE 3682. 1., f/e	Guide d'emploi des condensateurs, résistances, inductances et filtres complets d'antiparasitage	CEI 940 (1988) 1., f/e	21.-
SEV/ASE 3683-1. 1., f/e	Inductances fixes d'antiparasitage Première partie: Spécification générique	CEI 938-1 (1988) 1., f/e	54.-
SEV/ASE 3683-2. 1., f/e	Deuxième partie: Spécification intermédiaire Choix des méthodes d'essai et règles générales	CEI 938-2 (1988) 1., f/e	45.-
SEV/ASE 3698-1. 1., f/e	Filtres complets d'antiparasitage Première partie: Spécification générique	CEI 939-1 (1988) 1., f/e	56.-
SEV/ASE 3698-2. 1. f/e	Deuxième partie: Spécification intermédiaire Choix des méthodes d'essai et règles générales	CEI 939-2 (1988) 1., f/e	58.-

UK 46C, Kabel und Drähte für Niederfrequenz
Einsprachetermin: 28. April 1989

UK 46C, Câbles et fils pour basses fréquences
Délai d'envoi des observations: 28 avril 1989

SEV/ASE 3058-1. 2., f/e	Câbles et fils pour basses fréquences isolés au PVC et sous gaine de PCV Première partie: Méthodes générales d'essai et de vérification	CEI 189-1 (1986) 2., f/e	49.-
SEV/ASE 3058-1/2.	Modification N° 2 (1988) à la Publication 189-1 (1986) (incorporant Mod. N° 1 (1988) à la 189-1 (1988))	CEI 189-1/2 (1988)	8.-
SEV/ASE 3058-2. 1., f/e	Deuxième partie: Câbles en paires, tierces, quarts et quintes pour installations intérieures	CEI 189-2 (1981) 2., f/e	54.-
SEV/ASE 3058-3. 1., f/e	Troisième partie: Fils simples d'équipement, à conducteur massif ou divisé, isolés au PVC	CEI 189-3 (1988) 3., f/e	32.-
SEV/ASE 3058-4. 1., f/e	Quatrième partie: Fils de répartition à conducteurs massifs, isolés au PVC, en paires, tierces, quarts et quintes	CEI 189-4 (1980) 2., f/e	28.-
SEV/ASE 3058-5. 1., f/e	Cinquième partie: Fils et câbles d'équipement, à conducteurs massifs ou divisés, isolés au PVC sous écran, à un conducteur ou à une paire	CEI 189-5 (1980) 2., f/e	37.-

Publ.-Nr. Ausgabe, Sprache Publ. N° Edition, langue	Titel Titre	Referenz (Jahr) Ausgabe, Sprache Réfèrece (année) Edition, langue	Preis (Fr.) Prix (frs)
SEV/ASE 3058-6. 1., f/e	Sixième partie: Câbles de signalisation, en conducteurs simples pour équipements et installations de télécommunications	CEI 189-6 (1982) 2., f/e	36.-
SEV/ASE 3058-7. 1., f/e	Septième partie: Fils de répartition à conducteurs massifs, isolés au PVC, sous gaine de polyamide, en conducteurs simples, paires, tierces, quartes et quintes	CEI 189-7 (1987)	36.-

FK 47, Halbleiter-Bauelemente
Einsprachetermin: 28. April 1989

CT 47, Dispositifs à semi-conducteurs
Délai d'envoi des observations: 28 avril 1989

SEV/ASE 3609-20. 1., f/e	Dispositifs à semi-conducteurs Circuits intégrés Vingtième partie: Spécification générique pour les circuits intégrés à couches et les circuits intégrés hybrides à couches	CEI 748-20 (1988), f/e	80.-
--------------------------------	---	------------------------------	------

FK 57, Fernwirk- und Schutztechnik und zugehörige Übertragungssysteme für Starkstromnetze
Einsprachetermin: 28. April 1989

CT 57, Téléconduite, téléprotection et télécommunications connexes pour systèmes électriques de puissance
Délai d'envoi des observations: 28 avril 1989

SEV/ASE 3676-1-1. 1., f/e	Matériels et systèmes de téléconduite Première partie: Considérations générales Section un - Principes généraux	CEI 870-1-1 (1988), f/e	58.-
---------------------------------	---	----------------------------	------

FK 61, Sicherheit elektrischer Haushaltapparate
Einsprachetermin: 31. März 1989

CT 61, Sécurité des appareils électrodomestiques
Délai d'envoi des observations: 31 mars 1989

ASE 1054-2-3 z. 3., f	Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Modifications communes du CENELEC à la Publication 335-2-3(1986) de la CEI Deuxième partie: Règles particulières pour les fers à repasser électriques	à présent: zurzeit: CENELEC pr EN 60 335-2-3 d, e, f	3.-
SEV 1054-2-3 z. 3., d	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Gemeinsame Abänderungen des CENELEC zur Publikation CEI 335-2-3(1986) Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Bügeleisen		

FK 83, Ausrüstungen für die Informationstechnik
Einsprachetermin: 28. April 1989

CT 83, Equipements pour les techniques relatives à l'information
Délai d'envoi des observations: 28 avril 1989

SEV/ASE 3699. 1., f/e	Clavier numérique pour systèmes électroniques domestiques (SED)	CEI 948 (1988) 1., f/e	13.-
-----------------------------	---	------------------------------	------

Inkraftsetzung von Technischen Normen des SEV

Da innerhalb der angesetzten Termine keine Stellungnahmen zu den seinerzeitigen Ausschreibungen eingingen bzw. diese ordnungsgemäss erledigt werden konnten, hat der Vorstand des SEV folgende Technische Normen des SEV auf die genannten Daten in Kraft gesetzt.

Diese Normen sind beim *Schweizerischen Elektrotechnischen Verein, Postfach, 8034 Zürich*, erhältlich.

Mise en vigueur de normes techniques de l'ASE

Aucune objections n'ayant été formulées dans les délais prescrits au sujet des normes mises à l'enquête en son temps ou des objections ayant été dûment examinées, le Comité de l'ASE a mis en vigueur les normes techniques de l'ASE suivantes à partir des dates indiquées.

Elles sont en vente à l'*Association Suisse des Electriciens, case postale, 8034 Zurich*.

Publ.-Nr., Jahr Ausgabe, Sprache Publ. N°, année Edition, langue	SN-Nr. SN N°	Titel Titre	Preis (Fr.) Prix (frs)
---	-----------------	----------------	---------------------------

FK 46, Kabel, Drähte und Wellenleiter für Nachrichtentechnik

Datum des Inkrafttretens: 1. April 1989

Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 79(1988)17, S. 1099
79(1988)19, S. 1227

CT 46, Câbles, fils et guides d'ondes pour équipements de télécommunication

Date de l'entrée en vigueur: 1^{er} avril 1989

Mise à l'enquête dans le Bull. ASE/UCS 79(1988)17, p. 1099
79(1988)19, p. 1227

SEV/ASE 3019-1/1.1989 1., f/e	SN-CEI 96-1/1	Modification N° 1(1988) à la Publication CEI 96-1(1986): Câbles pour fréquences radioélectriques Première partie: Prescriptions générales et méthodes de mesure	30.- (27.-)
SEV/ASE 3087-1.3.1989 1., f/e	SN-CEI 169-1-3	Connecteurs pour fréquences radioélectriques Première partie: Prescriptions générales et méthodes de mesure Section trois: Méthodes d'essai et de mesures électriques: Efficacité d'écran	45.- (41.-)

FK 47, Halbleiter-Bauelemente

Datum des Inkrafttretens: 1. April 1989

Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 79(1988)17, S. 1099
79(1988)19, S. 1227

CT 47, Dispositifs à semi-conducteur

Date de l'entrée en vigueur: 1^{er} avril 1989

Mise à l'enquête dans le Bull. ASE/UCS 79(1988)17, p. 1099
79(1988)19, p. 1227

SEV/ASE 3675.1989 1., f/e	SN-CEI 828	Allocation des broches de connecteurs pour les systèmes à microprocesseurs utilisant le connecteur IEC 603-2	14.- (13.-)
SEV-ASE 3685.1989 1., f/e	SN-CEI 824	Terminologie relative aux microprocesseurs	21.- (19.-)

FK 48, Elektromechanische Bestandteile für Elektronik und Nachrichtentechnik

Datum des Inkrafttretens: 1. April 1989

Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 79(1988)19, S. 1227

CT 48, Composants électromécaniques pour équipements électroniques et de télécommunication

Date de l'entrée en vigueur: 1^{er} avril 1989

Mise à l'enquête dans le Bull. ASE/UCS 79(1988)19, p. 1227

SEV/ASE 3606-6.1989 1., f/e	SN-CEI 807-6	Connecteurs rectangulaires utilisés aux fréquences inférieures à 3 MHz Sixième partie: Spécification particulière pour une gamme de connecteurs rectangulaires de taille 20(7,5 A) avec contacts ronds, à détrompage - Types de contacts à souder fixes	92.- (84.-)
SEV/ASE 3684.1989 1., f/e	SN-CEI 916	Structures mécaniques pour équipement électronique, Terminologie	19.- (17.-)

Publ.-Nr., Jahr Ausgabe, Sprache	SN-Nr. SN N°	Titel Titre	Preis (Fr.) Prix (frs)
-------------------------------------	-----------------	----------------	---------------------------

FK 50, Klimatische und mechanische Prüfungen

Datum des Inkrafttretens: 1. April 1989
Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 79(1988)1, Seite 44;
77(1986)19, Seite 1261; 79(1988)3, Seite 157

CT 50, Essais climatiques et mécaniques

Date de l'entrée en vigueur: 1^{er} avril 1989
Mise à l'enquête dans le Bull. ASE/UCS 79(1988)1, page 44;
77(1986)19, page 1261; 79(1988)3, page 157

SEV/ASE	SN-CEI	Titel	Preis (Fr.)
3302-.. 3302-2-.. 3302-2-17/2.1989	68-2-17/2 (1987)	Essais fondamentaux climatiques et de robustesse mécanique Deuxième partie: Essais Modification N° 2 (1987) à la Publication 68-2-17 (1978) de la CEI Essai Q: Etanchéité	9.- (8.-)
3302-2-20/1.1989	68-2-20/1 (1986)	Modification N° 1 (1986) à la Publication 68-2-20 (1979) de la CEI Essai T: Soudure	9.- (8.-)
3302-2-20/2.1989	68-2-20/2 (1987)	Modification N° 2 (1987) à la Publication 68-2-20 (1979) de la CEI Essai T: Soudure	9.- (8.-)

FK 57, Fernwirk- und Schutztechnik und zugehörige Übertragungssysteme für Starkstromnetze

Datum des Inkrafttretens: 1. April 1989
Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 79(1988)17, S. 1100

CT 57, Téléconduite, télécommunications connexes pour systèmes électriques de puissance

Date de l'entrée en vigueur: 1^{er} avril 1989
Mise à l'enquête dans le Bull. ASE/UCS 79(1988)17, p. 1100

SEV/ASE	SN-CEI	Titel	Preis (Fr.)
3673-1.1989 1., f/e	834-1	Performances et essai des matériels de téléprotection des réseaux d'énergie électrique Première partie: Système de commande à bande étroite	117.- (107.-)
3676-2-1.1989 1., f/e	870-2-1	Matériels et systèmes de téléconduite Deuxième partie: Conditions de fonctionnement, Section un: Conditions d'environnement et alimentations	66.- (60.-)

FK 83, Ausrüstungen für die Informationstechnik

Datum des Inkrafttretens: 1. April 1989
Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 79(1988)17, S. 1100

CT 83, Equipements pour les techniques relatives à l'information

Date de l'entrée en vigueur: 1^{er} avril 1989
Mise à l'enquête dans le Bull. ASE/UCS 79(1988)17, p. 1100

SEV/ASE	SN-CEI	Titel	Preis (Fr.)
3674.1989 1., f/e	847	Caractéristiques des réseaux locaux (LAN)	25.- (23.-)

Neue CEI-Publikationen

Folgende Publikationen der CEI sind neu erschienen. Sie sind vom SEV nicht übernommen und deshalb nicht als Technische Normen des SEV herausgegeben worden.

Diese Publikationen sind beim *Schweiz. Elektrotechnischen Verein, Postfach, 8034 Zürich*, erhältlich.

Nouvelles publications de la CEI

Les publications suivantes de la CEI viennent de paraître. Elles n'ont pas été reprises comme normes techniques de l'ASE et n'ont de ce fait pas été éditées comme normes techniques de l'ASE.

Elles sont en vente à l'*Association Suisse des Electriciens, case postale, 8034 Zurich*.

Publ.-Nr. Ausgabe, Jahr Publ. N° Edition, année	Titel Titre	Preis (Fr.) Prix (frs)
--	----------------	---------------------------

Arbeitsgebiet FK 12, Radioverbindungen
Domaine de la CT 12, Radiocommunications

107-3 (1988) 1., f/e	Méthodes recommandées pour les mesures sur les récepteurs de télévision Troisième partie: Mesures électriques applicables aux récepteurs de télévision à son multivoies utilisant des systèmes à sous-porteuse	73.-
315-1 (1988) 2., f/e	Méthodes de mesure applicables aux récepteurs radioélectriques pour diverses classes d'émission Première partie: Considérations générales et méthodes de mesure, y compris mesures aux fréquences audioélectriques	120.-
315-4/1 (1989)	Modification N° 1 (1989) à la Publication 315-4 (1982) Quatrième partie: Mesures aux fréquences radioélectriques sur les récepteurs pour émissions en modulation de fréquence	8.-
489-3 (1988) 2., f/e	Méthodes de mesure applicables au matériel de radiocommunication utilisé dans les services mobiles Troisième partie: Récepteurs conçus pour les émissions A3E ou F3E	194.-
510-2-4 (1988) 1., f/e	Méthodes de mesure pour les équipements radioélectriques utilisés dans les stations terriennes de télécommunication par satellites Deuxième partie: Mesures sur les sous-ensembles Section quatre: Convertisseurs élévateurs et abaisseurs de fréquence	36.-

Neue CEI-Publikationen

Folgende Publikationen der CEI sind neu erschienen. Sie sind vom SEV nicht übernommen und deshalb nicht als Technische Normen des SEV herausgegeben worden. Sie können in der Schweiz trotzdem angewendet werden.

Diese Publikationen sind beim *Schweiz. Elektrotechnischen Verein, Postfach, 8034 Zürich*, erhältlich.

Nouvelles publications de la CEI

Les publications suivantes de la CEI viennent de paraître. Elles n'ont pas été reprises comme normes techniques de l'ASE et n'ont de ce fait pas été éditées comme normes techniques de l'ASE. Elles sont néanmoins applicables en Suisse.

Elles sont en vente à l'*Association Suisse des Electriciens, case postale, 8034 Zurich*.

Publ. Nr. Ausgabe, Jahr Publ. N° Edition, année	Titel Titre	Preis (Fr.) Prix (frs)
--	----------------	---------------------------

Arbeitsgebiet FK 47, Halbleiter-Bauelemente
Domaine de la CT 47, Dispositifs à semi-conducteurs

CEI 191-2P 1988 f/e	Normalisation mécanique des dispositifs à semi-conducteurs Quatorzième complément à la Publication 191-2(1966) Deuxième partie: Dimensions	65.-
CEI 191-3D 1988 f/e	Quatrième complément à la Publication 191-3(1974) Troisième partie: Règles générales pour la préparation des dessins d'encombrement des circuits intégrés	19.-

**Arbeitsgebiet FK 84, Apparate für
Ton-, Bild- und audiovisuelle Techniken**
**Domaine de la CT 84, Equipements et systèmes dans le domaine des
techniques audio, vidéo et audiovisuelles**

CEI 574-10/1 1., 1988	Modification No. 1 à la Publication 574-10(1983) Equipements et systèmes audiovisuels, vidéo et de télévision 10 ^e partie: Systèmes audio à cassette	8.-
CEI 574-14/1 1., 1988	Modification No. 1 à la Publication 574-14(1983) Equipements et systèmes audiovisuels, vidéo et de télévision 14 ^e partie: Systèmes de cartes audio à bandes	8.-

Publ.-Nr. Ausgabe/Jahr Publ. n° Edition/année	Titel Titre	Preis (Fr.) Prix (frs)
--	----------------	---------------------------

Arbeitsgebiet FK 86, Faseroptik

Domaine de la CT 86, Fibres optiques

CEI 793-1/1 (1987) 1., f/e	Modification N° 1 à la Publication 793-1 Fibres optiques Première partie: Spécification générique	60.-
-------------------------------------	--	------

Neue CEI-Publikationen

Folgende Publikationen der CEI sind neu erschienen. Sie sind vom SEV nicht übernommen und deshalb nicht als Technische Normen des SEV herausgegeben worden. Über deren allfällige Übernahme wird zu gegebener Zeit entschieden. Sie können in der Schweiz trotzdem angewendet werden.

Diese Publikationen sind beim *Schweizerischen Elektrotechnischen Verein, Postfach, 8034 Zürich*, erhältlich.

Nouvelles publications de la CEI

Les publications suivantes de la CEI viennent de paraître. Elles n'ont pas été reprises comme normes techniques de l'ASE et n'ont de ce fait pas été éditées comme normes techniques de l'ASE. Une reprise éventuelle sera décidée en temps voulu. Elles sont néanmoins applicables en Suisse.

Elles sont en vente à l'*Association Suisse des Electriciens, case postale, 8034 Zurich*.

Publ. Nr. Ausgabe/Jahr Publ. N° Edition/année	Titel Titre	Preis (Fr.) Prix (frs)
--	----------------	---------------------------

Arbeitsgebiet FK 61, Sicherheit elektrischer Haushaltapparate

Domaine de la CT 61, Sécurité des appareils électrodomestiques

CEI 335-2-11/1 1., 1989	Modification N° 1 à la Publication 335-2-11(1984) Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Règles particulières pour les sècheurs à tambour	8.-
CEI 967 1., 1988	Sécurité des couvertures, coussins et appareils chauffants souples analogues pour usage domestique, chauffés électriquement	194.-

Neue Cenelec-Publikationen

Folgende Harmonisierungsdokumente (HD) / Europäische Normen (EN) des CENELEC sind neu erschienen. Über eine allfällige Herausgabe als Technische Normen des SEV wird zu gegebener Zeit entschieden.

Diese Publikationen sind gegen Verrechnung der Kosten beim *Schweizerischen Elektrotechnischen Verein, Postfach, 8034 Zürich*, erhältlich.

Nouvelles publications du Cenelec

Les Documents d'Harmonisation (HD) / Normes Européennes (EN) suivants du CENELEC viennent de paraître. Une édition éventuelle comme normes techniques de l'ASE sera décidée en temps voulu.

Ils sont en vente à l'*Association Suisse des Electriciens, case postale, 8034 Zurich*.

CENELEC-N° Jahr/année	Referenz Référence Publ. N°, Jahr/année	Titel Titre
--------------------------	---	----------------

Arbeitsgebiet FK 34D, Leuchten

Domaine de la CT 34D, Luminaires

EN 60 598-1 (1989)	CEI 598-1 2e éd., 1986 modifiée	Luminaires Première partie: Règles générales et généralités sur les essais
--------------------------	--	---

CENELEC-No. Jahr/année	Referenz Référence Publ. No., Jahr/année	Titel Titre
---------------------------	--	----------------

Arbeitsgebiet FK 61, Sicherheit elektrischer Haushaltapparate

Domaine de la CT 61, Sécurité des appareils électrodomestiques

HD 400.3 Section E S 2	CEE 20, Partie II Section E(1977) CEE 313 modifiée	Outils portatifs à main à moteur Partie II: Règles particulières Section E: Scies circulaires et couteaux circulaires
HD 400.3 Hauptabschnitt E S 2	CEE 20, Teil II Hauptabschnitt E(1977) CEE 313 abgeändert	Handgeführte Elektrowerkzeuge Teil II: Besondere Bestimmungen Hauptabschnitte E: Kreissägen und Kreismesser

Orientierung über Sitzungen internationaler und nationaler Normengremien

Folgende Gremien der CEI, des CENELEC und des CES haben eine Sitzung durchgeführt. Die Protokolle bzw. Berichte über diese Sitzungen können beim *Sekretariat des CES, Postfach, 8034 Zürich*, unter Angabe der Nummer des betreffenden Gremiums und des Datums der Sitzung verlangt werden.

Les commissions suivantes de la CEI, du CENELEC et du CES ont tenu une séance. Les procès-verbaux respectivement les rapports des séances peuvent être demandés auprès du *Secrétariat du CES, case postale, 8034 Zurich*, en indiquant le numéro de la commission en question et la date de la séance.

Sitzungen von CEI- und CENELEC-Gremien - Séances de commissions de la CEI et du CENELEC

Nr. - N°	Comité d'études / Sous-Comité / Comité Technique		Datum - Date	Ort - Lieu
	Titel - Titre			

Sitzungen von CES-Gremien - Séances de commissions du CES

Nr. - N°	Fachkollegium / Unterkommission Commission Technique / Sous-Commission		Datum - Date	Ort - Lieu
	Titel - Titre			
FK 45	Nukleare Instrumentierung		12.1.1989	Zürich
FK 23B	Haushaltschalter und Steckvorrichtungen		25.1.1989	Zürich